

## **PERATURAN DAN TATA CARA KOMPETISI LOGO HUT KE-70 HUBUNGAN DIPLOMATIK ANTARA POLANDIA DAN INDONESIA**

Pada tahun 2025, Polandia dan Indonesia merayakan 70 Tahun terjalannya Hubungan Diplomatik antara kedua negara. Pada kesempatan kali ini Kedutaan Besar Republik Polandia di Republik Indonesia bersama dengan Kedutaan Besar Republik Indonesia di Republik Polandia mengundang Anda untuk mengikuti kompetisi yang bertajuk "Kompetisi pembuatan logo peringatan 70 tahun terjalannya hubungan diplomatik antara Polandia dan Indonesia" dalam bentuk desain grafis untuk memperingati dan mempromosikan acara ini. Kompetisi akan berlangsung mulai 23 Januari 2025 hingga 16 Februari 2025.

### **I. PENYELENGGARA KOMPETISI**

Kompetisi logo hut ke-70 hubungan diplomatik antara polandia dan indonesia yang selanjutnya disebut "Kompetisi". Kedutaan Besar Republik Polandia di Republik Indonesia dan Kedutaan Besar Republik Indonesia di Republik Polandia adalah penyelenggara Kompetisi yang selanjutnya disebut "Penyelenggara".

Informasi tentang Kompetisi dan Peraturan Tata Cara Kompetisi (selanjutnya disebut "Peraturan") akan dimuat di situs web: <https://www.gov.pl/web/indonezja/aktualnosc> dalam bahasa Polandia dan di situs web: <https://www.gov.pl/web/indonesia-id> dalam bahasa Indonesia, serta media sosial Penyelenggara.

### **II. SUBYEK DAN TUJUAN KOMPETISI**

1. Subyek Kompetisi adalah membuat proyek desain grafis (logo), yang selanjutnya disebut "Proyek Kompetisi", untuk memperingati dan mempromosikan peringatan 70 tahun terjalannya hubungan diplomatik antara Polandia dan Indonesia.
2. Tujuan Kompetisi adalah untuk memilih Proyek Kompetisi yang paling memenuhi kriteria Penyelenggara (ditentukan dalam Pasal V) untuk tujuan promosi, identifikasi, dan perwakilan.
3. Karya terbaik yang dipilih dari karya kompetisi yang diterima dimaksudkan untuk melambangkan hubungan kedua negara berdasarkan rasa saling menghormati dan persahabatan. Harus mengacu pada simbol/warna bendera Polandia dan Indonesia, dan unsur wajibnya adalah kata "Poland-Indonesia" pada logo dalam bahasa Inggris. Lampirkan penjelasan singkat mengenai logo tersebut.
4. Logo pemenang akan digunakan sehubungan dengan kegiatan Penyelenggara, khususnya ditempatkan pada: kartu nama, kertas tulis, poster, leaflet, media elektronik dan internet, media periklanan luar ruang, gadget promosi, periklanan dan publikasi lain yang dilakukan oleh Penyelenggara.

### **III. FORMULA KOMPETISI DAN SYARAT PARTISIPASI**

1. Kompetisi merupakan kompetisi satu tahap dan terbuka.
2. Kompetisi ini ditujukan kepada warga negara Polandia dan Indonesia yang telah berusia 18 tahun pada hari penyerahan karya kompetisi, selanjutnya disebut sebagai "Peserta", dan telah membaca Peraturan ini dan menerima ketentuannya.
3. Partisipasi dalam Kompetisi ini bersifat gratis dan sukarela.
4. Peserta kompetisi diberikan kebebasan artistik penuh dengan tunduk pada ketentuan Peraturan ini.
5. Syarat untuk mengikuti Kompetisi adalah mengirimkannya ke alamat email:  
[dzakarta.amb.polandindonesia70@msz.gov.pl](mailto:dzakarta.amb.polandindonesia70@msz.gov.pl):
  - a) berkas yang berisi Karya Kompetisi sesuai dengan pedoman sebagaimana dimaksud dalam Pasal IV angka 1 Peraturan, berkas tersebut harus diberi nama dalam bahasa Inggris: „Poland Indonesia 70”;
  - b) melampirkan scan formulir pendaftaran yang tersedia dalam bahasa Polandia atau Indonesia pada Lampiran No. 1 Peraturan: "Formulir Pendaftaran Kompetisi" yang telah diisi dan ditandatangani

- c) melampirkan scan formulir pernyataan yang tersedia dalam bahasa Polandia atau Indonesia, pada Lampiran No. 2 Peraturan "Pernyataan Peserta Kompetisi Tentang Hasil Karya Milik Pribadi" dan Lampiran No. 3 Peraturan "Pernyataan Peserta Kompetisi Tentang Pengalihan Hak Cipta";
  - d) deskripsi singkat logo yang berisi inspirasi, tema, dll. dalam bahasa Polandia, Indonesia, atau Inggris – max. 100 kata.
6. Karya yang tidak disertai formulir pendaftaran atau pernyataan yang diperlukan tidak diperbolehkan mengikuti Kompetisi. Karya yang tidak memenuhi aturan partisipasi yang diatur dalam Peraturan tidak akan dievaluasi oleh penyelenggara.
  7. Peserta Kompetisi boleh mengirimkan maksimal 3 desain grafis.
  8. Dari Proyek Kompetisi yang dikirimkan, Penyelenggara akan memilih 1 (satu) proyek pemenang yang akan diberikan hadiah dalam Kompetisi yaitu:
    - **Uang sebesar €1000,- (seribu euro)** yang akan ditanggung oleh Kedutaan Besar Republik Polandia di Republik Indonesia.
  9. Penyelenggara berhak untuk menunjuk pemenang tambahan pada Kompetisi ini.
  10. Pemenang dan pemenang tambahan pada Kompetisi (jika terpilih) akan diberitahu tentang keputusan Penyelenggara melalui email, yang harus mereka konfirmasi jika tidak melakukan hal tersebut, Penyelenggara berhak memilih karya lain.
  11. Mengikuti Kompetisi berarti menyatakan persetujuan tanpa syarat terhadap ketentuan Peraturan ini.
  12. Bergabung dengan Kompetisi berarti bahwa Peserta terikat perjanjian secara langsung untuk mengalihkan kepada Penyelenggara - secara eksklusif dan tanpa batasan wilayah dan waktu – mengeksploitasi semua hak cipta atas Proyek Kompetisi mereka yang ditunjukkan dalam Pasal 50 Undang-undang tanggal 4 Februari 1994 tentang Hak Cipta dan Hak Terkait (Jurnal Hukum Tahun 1994 No. 24 hal. 83, sebagaimana telah diubah) jika Proyek Kompetisi mereka terpilih sebagai pemenang. Bentuk komitmen tersebut tercantum dalam Lampiran No. 3 Peraturan (Pernyataan Peserta Kompetisi Tentang Pengalihan Hak Cipta).
  13. Mengirimkan Proyek Kompetisi untuk berpartisipasi dalam Kompetisi dianggap sebagai pernyataan simultan dari Peserta bahwa mereka menyetujui penggunaannya untuk tujuan Kompetisi dan bahwa Proyek Kompetisi yang dikirimkan adalah milik eksklusif mereka dan tidak melanggar hak pihak ketiga. Para pihak, khususnya hak milik dan hak cipta pribadi, atau ketentuan hukum yang berlaku, dan juga bahwa Karya Kompetisi yang diserahkan oleh mereka ke Kompetisi adalah baru, asli dan belum pernah dipublikasikan di mana pun sebelumnya. Peserta Kompetisi memiliki tanggung jawab hukum penuh apabila tidak mempunyai hak untuk menyerahkan Karya Kompetisi ke Penyelenggara atau melanggar hak cipta dan/atau hak pribadi pihak ketiga.
  14. Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas perpanjangan, pemendekan, perubahan atau pembatalan Kompetisi karena alasan di luar kendalinya.
  15. Penyelenggara berhak untuk tidak memilih pemenang.
  16. Peserta berjanji untuk tidak mengajukan tuntutan apa pun terhadap Penyelenggara atas penggunaan Karya Kompetisi atau atas tidak digunakan atau digunakannya sampai batas tertentu.

#### **IV. MENGIRIMKAN PROYEK KOMPETISI**

1. Setiap proyek kompetisi harus dikirimkan dalam bentuk digital dengan menuliskan keterangan pada subyek email dalam bahasa Inggris "Poland-Indonesia 70" ke alamat email penyelenggara: [dzakarta.amb.polandindonesia70@msz.gov.pl](mailto:dzakarta.amb.polandindonesia70@msz.gov.pl) dengan memenuhi ketentuan sebagai berikut:
  - a) menggunakan format vector dalam bentuk PDF dan unsur wajibnya adalah kata "Poland-Indonesia" pada logo dalam bahasa Inggris.
  - b) format logo yang dikirimkan harus dalam ukuran: 300×300 mm; ukuran file maksimal 10 MB,
  - c) Peserta kompetisi harus menampilkan desain logo berwarna (maksimal 6 warna yang boleh digunakan, termasuk hitam);
  - d) desain logo harus ditempatkan di tengah papan dengan margin minimal 50 mm di setiap sisinya,

- e) melampirkan scan formulir pendaftaran yang tersedia dalam bahasa Polandia atau Indonesia pada Lampiran No. 1 Peraturan: "Formulir Pendaftaran Kompetisi" yang telah diisi dan ditandatangani,
  - f) melampirkan scan formulir pernyataan yang tersedia dalam bahasa Polandia atau Indonesia, pada Lampiran No. 2 Peraturan "Pernyataan Peserta Kompetisi Tentang Hasil Karya Milik Pribadi" dan Lampiran No. 3 Peraturan "Pernyataan Peserta Kompetisi Tentang Pengalihan Hak Cipta",
  - g) deskripsi singkat logo yang berisi inspirasi, tema, dll. dalam bahasa Polandia, Indonesia, atau Inggris – max. 100 kata.
2. Dilarang mencantumkan nama depan dan belakang Anda, inisial nama depan dan belakang Anda di mana pun di papan tulis.
  3. Batas waktu penyerahan karya kompetisi: 16 Februari 2025.
  4. Karya Kompetisi yang tidak memenuhi persyaratan sebagaimana dimaksud dalam Peraturan atau dikirimkan setelah batas waktu yang ditentukan, tidak akan mengikuti Kompetisi.
  5. Penyelenggara berhak memperpanjang batas waktu penyerahan karya, yang akan diumumkan di website: <https://www.gov.pl/web/indonezja/aktualnosci> dan <https://kemlu.go.id/warsawa>.
  6. Karyawan Penyelenggara dan anggota Panitia Kompetisi, serta anggota keluarga dekatnya, tidak dapat mengikuti Kompetisi.
  7. Peserta Kompetisi menanggung seluruh biaya yang berkaitan dengan keikutsertaan dalam Kompetisi.

#### **V. KRITERIA EVALUASI LOGO**

1. Fungsionalitas dan kegunaan.
2. Keterbacaan pesan peringatan 70 Tahun terjalinnya Hubungan Diplomatik antara Polandia-Indonesia.
3. Inovasi dan keunikan.
4. Nilai estetika proyek.
5. Kemudahan konversi untuk digunakan di berbagai media sosial (misalnya Facebook, Twitter, Instagram).
6. Logo harus mempertimbangkan penerapan/penggunaan yang benar dari identifikasi visual (simbolisme) Polandia dan Indonesia.

#### **VI. TANGGUNG JAWAB PENYELENGGARA**

1. Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas segala kerugian baik materiil maupun non-materiil, termasuk kerusakan, kehilangan, pelanggaran integritas tubuh atau kerusakan moral, yang diderita oleh Peserta sebagai akibat dari keikutsertaannya dalam Kompetisi atau sebagai akibat dari diberikan atau tidak diberikan hadiah atas keikutsertaannya dalam Kompetisi..
2. Peserta bertanggung jawab sepenuhnya apabila keikutsertaannya pada Kompetisi melanggar hak pihak ketiga, ketentuan Peraturan, atau hukum yang berlaku.
3. Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas kesalahan, kelalaian, pencurian, perusakan, penggantian, akses tidak sah terhadap proyek, kehilangan proyek atau keterlambatan pengiriman kepada Penyelenggara yang disebabkan oleh faktor-faktor di luar kendali Penyelenggara yang mempengaruhi kebenaran proyek.
4. Penyelenggara berhak membatalkan kompetisi atau mengubah tanggalnya tanpa memberikan alasan.

#### **VII. KOMITE KOMPETISI**

1. Panitia Kompetisi terdiri dari:
  - Perwakilan Kedutaan Besar Republik Polandia di Republik Indonesia;
  - Pakar desain dari Polandia;
  - Perwakilan administrasi publik Polandia;

- Perwakilan Kedutaan Besar Republik Indonesia di Republik Polandia;
  - Pakar desain dari Indonesia;
  - Perwakilan administrasi publik Indonesia.
2. Ketua Panitia Kompetisi berhak mencalonkan anggota Komite Kompetisi lainnya.
  3. Dalam hal terjadi pencalonan anggota Komite Kompetisi lainnya dan terjadi perubahan susunan Komite Kompetisi, daftar anggota Komite Kompetisi secara lengkap dan/atau terkini akan tersedia di situs web yang tercantum dalam Pasal I Peraturan.
  4. Keputusan Komite Kompetisi bersifat final dan tidak dapat diganggu gugat.

## VIII. HASIL KOMPETISI

1. Hasil Kompetisi akan dipublikasikan selambat-lambatnya tanggal 24 Februari 2025 di situs web sebagaimana dimaksud dalam Pasal I Peraturan. Penyelenggara berhak untuk mempublikasikannya pada profil media sosial yang dikelola oleh Penyelenggara.
2. Penyelenggara berhak mengubah tanggal pengumuman hasil Kompetisi, yang akan mereka informasikan di situs web yang tercantum dalam Pasal I Peraturan.

## IX. HADIAH

1. Panitia Kompetisi dapat memberikan penghargaan (sesuai dengan Pasal III, bagian 8 Peraturan) 1 (satu) hadiah sebagai berikut:
  - **Uang sebesar €1000,- (*seribu euro*)** yang akan diberikan dalam bentuk tunai atau transfer ke nomor rekening pemenang (hadiah ditanggung oleh Kedutaan Besar Republik Polandia di Republik Indonesia);
2. Pemenang Kompetisi wajib membayar pajak yang timbul dari penghasilan yang berkaitan dengan penerimaan hadiah. Hadiah akan dialihkan hanya setelah penyerahan pernyataan tertulis keinginan untuk secara mandiri menyelesaikan semua kewajiban perpajakan yang timbul dari penghasilan terkait hadiah yang diterima kepada otoritas pajak yang berwenang. Penyelenggara tidak bertanggungjawab kepada otoritas pajak yang berwenang atas kelalaian yang ditimbulkan oleh pemenang.
3. Pemenang Kompetisi wajib mengalihkan hak cipta atas Proyek Kompetisi yang menang secara cuma-cuma kepada pihak Penyelenggara sesuai dengan ketentuan pernyataan yang diserahkan sesuai dengan template yang merupakan Lampiran No. 3 Peraturan "Pernyataan Peserta Kompetisi tentang pengalihan hak cipta". Penyelesaian perjanjian pengalihan hak cipta sesuai dengan pola Lampiran No. 5 Peraturan "Perjanjian pengalihan hak cipta" akan dilakukan selambat-lambatnya 4 hari sejak tanggal pengumuman hasil Kompetisi. Penolakan untuk menandatangani kontrak sama saja dengan membatalkan permohonan Anda untuk berpartisipasi dalam Kompetisi.
4. Hadiah pertama berupa uang akan diberikan dalam bentuk tunai atau transfer ke nomor rekening pemenang yang diberikan selambat-lambatnya 30 hari kerja sejak tanggal diterimanya oleh Penyelenggara dokumen-dokumen berikut dalam bahasa Polandia atau Indonesia dari pemenang Kompetisi:
  - a) pernyataan yang ditandatangani oleh pemenang Kompetisi tentang penyelesaian mandiri semua kewajiban perpajakan yang timbul dari pendapatan terkait dengan hadiah yang diterima dengan otoritas pajak yang berwenang;
  - b) pernyataan yang ditandatangani oleh pemenang Kompetisi tentang pemberian alamat email, data pribadi yang diperlukan untuk pemberian uang dalam bentuk transfer ke nomor rekening pemenang pada Lampiran No. 4 Peraturan "Pernyataan Pemberian Data Pribadi Yang Diperlukan Untuk Pemberian Hadiah";
  - c) perjanjian pengalihan hak cipta yang ditandatangani oleh pemenang Kompetisi sesuai dengan templat yang merupakan Lampiran No. 5 Peraturan "Perjanjian pengalihan hak cipta";
5. Apabila Peserta yang Proyek Kompetisinya terpilih sebagai pemenang mengundurkan diri dari membuat perjanjian pengalihan hak cipta dengan Penyelenggara, Penyelenggara berhak menunjuk

pemenang baru dari antara peserta Kompetisi. Pemenang wajib menyelesaikan kewajibannya untuk hal di atas, khususnya yang ditentukan dalam bagian 2-4.

6. Penyelenggara berhak mengganti hadiah untuk para pemenang yang disebabkan oleh faktor-faktor di luar kendali Penyelenggara yang mempengaruhi pemberian hadiah.

#### **X. KETENTUAN AKHIR**

1. Penyelenggara berhak membatalkan atau menunda tanggal Kompetisi dan berhak mengubah Peraturan. Informasi mengenai kemungkinan perubahan akan dimuat di situs web sebagaimana dimaksud dalam Pasal I Peraturan.
2. Hal-hal yang tidak diatur dalam Peraturan, diputuskan oleh pihak Penyelenggara. Keputusan Penyelenggara tidak dapat diganggu gugat.
3. Penyelenggara tidak bertanggung jawab atas segala kerugian yang diakibatkan oleh pemberian data yang salah atau ketinggalan jaman oleh peserta Kompetisi.
4. Penyelenggara tidak akan mengklaim hak kepemilikan apa pun atas Karya Kompetisi yang belum digunakan.
5. Penyelenggara tidak menanggung biaya pembuatan dan pengiriman karya kompetisi dan dokumen yang dilampirkan.
6. Keikutsertaan dalam Kompetisi memerlukan persetujuan atas pemrosesan data pribadi untuk tujuan penyelenggaraan Kompetisi, pemilihan pemenang dan pemenang tambahan (jika disebutkan), pemberian dan pembayaran hadiah, serta untuk tujuan promosi dan informasi tentang Kompetisi, termasuk publikasi nama pemenang dan nama keluarga peserta Kompetisi dan pemenang tambahan (jika disebutkan) di situs web sebagaimana dimaksud dalam Pasal I Peraturan dan media sosial Penyelenggara, sesuai dengan ketentuan peraturan Parlemen Eropa dan Council (EU) 2016/679 tanggal 27 April 2016 tentang perlindungan individu sehubungan dengan pemrosesan data pribadi dan pergerakan bebas data tersebut, dan mencabut Directive 95/46/EC (GDPR). Formulir persetujuan disertakan dalam Lampiran No. 1 Peraturan: "Formulir Pendaftaran Kompetisi".
7. Informasi mengenai pengolahan data pribadi oleh Penyelenggara tercantum dalam Lampiran No. 6 Peraturan (Informasi mengenai Pengolahan Data Pribadi).
8. Jika Peserta Kompetisi menarik persetujuan pengolahan data pribadinya, maka formulir permohonan yang berisi data pribadinya akan segera dimusnahkan.
9. Dalam hal-hal yang tidak diatur dalam Peraturan, ketentuan-ketentuan yang relevan dari Undang Undang Perdata Republik Polandia akan berlaku. Peraturan tersebut disusun berdasarkan hukum Polandia. Peserta menerima yurisdiksi pengadilan umum yang berwenang di Kementerian Luar Negeri Republik Polandia jika terjadi perselisihan terkait Peraturan.
10. Penyelenggara tidak akan mengembalikan karya kompetisi yang belum terpakai. Proyek Kompetisi yang tidak digunakan akan dimusnahkan tanpa penundaan setelah Kompetisi berakhir.
11. Peraturan ini mulai berlaku pada hari diumumkannya informasi tentang Kompetisi.